THE CHORALE
Joan Catoni Conlon, director
assisted by
THE UNIVERSITY BRASS ENSEMBLE
David Kappy, director

Friday November, 30, 1979
Meany Theater, 8:00PM

PROGRAM

Samuel Scheidt
(1587–1654)

Praetorius
(1571–1621)

Palestrina
(1525)

Hugo Distler
(1908–1942)

Glünter Raphael
(1903–1960)

Sic Deus Dixit Mundum

Evae Maria

Magnificat in Primis Toni
for two choirs

* * * * * * *

Motette auf die Weihnacht
Opus 12, No. 4

Singet frisch
Heute uns erschienen
Kinder, singet alle gleich
Schaut die lieben Engel an

Motette zum Weihnachtsfest
Opus 39, No. 1 (1936)

Ein Kindlein zart
Wür' dies Kindlein
Aber dies Heil kümmt uns
William Brade
Two Pieces
Almand
Gaillard

Giles Farnaby
Fancies, Toyes and Dreams
The Old Spagnoletta
His Rest
Tell mee Daphne
A Toye
His Dreams
The New Sa-hoo

Johann Sebastian Bach
Contrapunctus I
from The Art of the Fugue

Johann Hermann Schein
Two Pieces
Paduana
Gaillard

Giovanni Gabrielli
Canzona per sonare No. 1
La Spiritata

Georg Phillip Telemann
Weihnachtskantate
Ehre sei Gott in der Höhe
Stimmet doch
Cheryll Russell, soprano
Heute mag der Teufel trauern
Donald Walkup, baritone
Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich

Violin I
Gwen Cowan
Tam Osbourne
Jennifer Chun

Violin II
Diane Kenyon
Barbara Rood
Barbara Blankenship
Angela Chun

Viola
Vioon

Violas
Sandy Koenig
Jane Hawkins

Cello
Cello

Cello
Jane Hawkins

Bass
Dawn Stremel

Bass
Ted Beuther

Trumpets
Barbara Rood

Trumpets
Rob Murray

Trumpets

Oboe

Oboe

Cathy Ledbetter
William Dawson, arr.  Ain-a that good news!
Roy Ringwald, arr.  Precious Lord
Jester Hairston, arr.  In dat great gettin' up mornin'
Jim Beaumier, solist

Translations

Sic Deus Dixit Mundum—
God so loved the world, that He gave His only son. And he who believes in Him shall never die, but shall know eternal life.

Ecco Maria
Behold Mary, who has given us a Saviour, of whom, John exclaimed, when he saw Him, saying: 'Behold the Lamb of God who takes away the sins of the world, Alleluia.'

Singet frisch und wohlgemut
Sing lively and joyously! Praise God, the Most High, who does such great wonders and sends to earth His beloved Son, that by him we should be made blessed.
Lullaby, hushaby!
A maiden bore God unto us, as His great mercy had willed it. Today appears to us the Lord Christ, Immanuel, who makes us blessed and leads us forth from death and hell.

Children, sing with one voice, praise God in the kingdom of heaven. He has seen our distress and has sent his beloved Son from above that we on earth might praise him. Lullaby, hushaby!
Let us praise with love and thanksgiving, let us sing to the Lord a new song. With one voice let us praise Him from the depth of the heart, that our service might be pleasing to him.

Behold the beloved angels and do as they have done, sing with them the beauteous song of God's mercy and new peace, and find therein a heartfelt pleasure.

Lullaby, hushaby!
Wish the little Christ-child well, and say altogether as one, with joy, "Glory to God on high, on Earth peace and great joy to all men unto eternity."